

## Anuncios

### Aviso Importante

#### **Pago de impuestos prefecturales y municipales** 県税・市町村税徴収強化月間

Para asegurar la equidad y justicia fiscal, se han designado los meses de noviembre y diciembre como períodos para reforzar la recaudación de impuestos prefecturales, municipales y distritales, y trabajamos conjuntamente para fortalecer las medidas de cobro.

**Para los contribuyentes morosos que no han pagado después de recibir el aviso de la Municipalidad, estamos trabajando para saldar sus deudas, incluyendo la incautación de ahorros, salarios, bienes raíces y otros activos. Si aún no ha completado sus pagos, le solicitamos que los realice lo antes posible.**

Si no puede pagar sus impuestos a tiempo debido a circunstancias inevitables, como el cierre de un negocio, desempleo o enfermedad, por favor contacte a la División de Recaudación de Impuestos lo antes posible. Los servicios de consulta tributaria nocturna están disponibles todos los miércoles (excepto días feriados).

**Todos los miércoles (excepto días feriados)**

**Horario: 17:15 a 20:00**

2º piso de la Municipalidad

Contacto:

Recaudación de Impuestos

División 098-939-1210

## Simulacro del Sistema Nacional de Alerta Temprana (J-Alert)

El miércoles 12 de noviembre, alrededor de las 11:00 am la Agencia de Bomberos y Gestión de Desastres realizará una prueba del Sistema J-Alert. El aviso se transmitirá a través de los altavoces inalámbricos de prevención de desastres instalados en toda la ciudad de Okinawa.

※ El miércoles 3 de diciembre será el día de repetición.

**Anuncio / timbre +**

**Esta es una prueba del J-Alert**

**“Kore wa J-Alert no tesuto desu” x 3**

**“Kochira wa Bosai Okinawa Shiyakusho desu”**

**Timbre**

Este sistema (J-Alert) nos permite recibir información inmediata sobre terremotos, tsunamis y otras emergencias vía satélite.

Contacto:

Sección de Prevención de Desastres (Bosai Kiki Kanri Tanto / 防災危機管理担当)

Ext. 2046, 2047

**Se busca fotos del:**

### Castillo de Goeku Gusuku

*El terreno del Castillo Goeku Gusuku se ha perdido por completo, lo que hace imposible saber cómo se veía en su época. Por ello, estamos buscando a cualquier persona que pueda tener fotografías del Castillo Goeku Gusuku. Si tiene alguna fotografía antigua del Castillo Goeku Gusuku, por favor contáctenos.*

Contacto: Museo de la Ciudad de Okinawa

TEL: 098-932-6882

La Municipalidad de la Ciudad de Okinawa estará cerrada los días:

**Lunes 3 de noviembre**

**Lunes 24 de noviembre**

Por el Día de la Cultura y en sustitución del Día del Trabajo

Todos los servicios se ofrecen **solo en JAPONÉS** (a menos que se indique lo contrario). Para servicios postales, por correo electrónico o cualquier consulta en **INGLÉS**, por favor escriba a: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)  
Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes Tradicionales (Bunka Geino Ka, B1)  
26-1 Nakasone-Cho, Ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

### ► Por favor, tenga en cuenta:

Noviembre es el plazo de pago para los siguientes impuestos:

\* Prima del seguro de atención a largo plazo (6.º plazo) \* Prima del seguro nacional de salud (5.º plazo)

\* Prima del seguro de atención médica para personas mayores (5.º plazo)

Si utiliza transferencias automáticas desde su banco, el pago se realizará el lunes 1 de diciembre.

Asegúrese de tener suficiente saldo en su cuenta bancaria el día anterior.

### Planificación Anticipada de Cuidados (ACP) Regalo del Cuaderno del Final de la Vida

El 30 de noviembre es el “Día la reflexión sobre la Vida”. ¿Has escuchado sobre la Planificación Anticipada de Cuidados (ACP)? Es un proceso en el que los pacientes, sus familias y el equipo médico dialogan sobre la atención médica y los cuidados, con el fin de prepararse para los posibles cambios en el futuro y apoyar la toma de decisiones del paciente. A este proceso también se le conoce como “Reunión sobre la Vida”. Durante este proceso, tú y tus seres queridos conversan sobre tus gustos, disgustos y pensamientos mientras aún estás saludable. Esto garantiza que puedas vivir de acuerdo con tus deseos, en tu comunidad o entorno familiar, hasta el final de tu vida

Correo electrónico: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Cuaderno del Final de la Vida: ¡GRATIS!  
Lugar: Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, subsuelo 2.º piso  
Contacto: División del Seguro de Cuidado de Enfermería (Kaigo Hoken Ka) — Ext. 3143

¡La edición en inglés se publicará en diciembre de 2025! Ven y recoge tu ejemplar.

### Suspensión del servicio de emisión en tiendas de conveniencia

Debido a un corte de energía en las instalaciones de la municipalidad, no se podrá emitir los siguientes documentos en las tiendas de conveniencia:

Copia del registro de residencia (住民票の写し)

Certificado del registro familiar (戸籍証明)

Registro de domicilio y dirección del registro familiar (戸籍附票)

Certificado de registro del sello personal (印鑑登録証明書)

Certificado de ingresos (所得証明書)

Certificado de impuestos sobre la renta

Solicitud de registro de usuario (利用者登録申請)

Los certificados emitidos por otros municipios se podrán emitir con normalidad.

Período de suspensión: Del viernes 21 de noviembre a las 17:30 hasta el domingo 23 de noviembre al mediodía

Contacto: Departamento de Asuntos Residenciales (Shimin Ka) Ext. 3121

Todos los servicios se ofrecen **solo en JAPONÉS** (a menos que se indique lo contrario). Para servicios postales, por correo electrónico o cualquier consulta en **INGLÉS**, por favor escriba a: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)  
Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes Tradicionales (Bunka Geino Ka, B1)  
26-1 Nakasone-Cho, Ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

### Escuela Secundaria Superior de Agricultura y Silvicultura de la Prefectura de Okinawa – Curso Nocturno (Reclutamiento Especial)

El Programa Especial de Inscripción 2026 para el Curso Nocturno (Departamento de Agricultura) está dirigido a adultos trabajadores de 20 años o más (incluyendo a quienes se dedican al trabajo doméstico o al cuidado de los hijos).

No se realizará examen de aptitud académica; la selección se basará en una redacción, una entrevista y los materiales presentados.

Las personas que deseen postularse a este programa deben informar a su antigua escuela secundaria inferior de su intención de aplicar antes de diciembre de 2025 y solicitar la preparación del formulario de solicitud.

Para más detalles, por favor comuníquese con la Oficina de Admisiones del Curso Nocturno de la Escuela Secundaria Superior de Agricultura y Silvicultura de Chubu.

※ Todos los servicios se ofrecen en japonés. Por favor, acuda acompañado de alguien que entienda japonés.

Contacto:  
Oficina de Admisiones del Curso Nocturno  
Escuela Secundaria Superior de Agricultura y Silvicultura de Chubu  
Teléfono: 098-973-3578

### Capacitación Básica Vocacional para Jóvenes Desempleados, etc

Se ofrecerá una formación básica vocacional dirigida a personas que buscan empleo, de entre 15 y 49 años, con el objetivo de brindarles los conocimientos y habilidades esenciales para su inserción laboral. Este programa práctico combina instrucción en el aula con experiencia en el lugar de trabajo.

Fecha: Del lunes 1 de diciembre de 2025 al sábado 28 de febrero de 2026

Lugar: Centro de Apoyo Yumesaki, Sucursal Okinawa  
Dirección: 3.er piso, Edificio BC Koza, 2-28-1 Chuo, Ciudad de Okinawa

Requisitos: Personas que buscan empleo, entre 15 y 49 años, que puedan registrarse en la Support Station Okinawa

※ Se aplican condiciones de registro. Para más detalles, consulte por teléfono o correo electrónico.

Cupo: 10 personas

Solicitud: Por teléfono o correo electrónico

Período de solicitud: Del miércoles 1 de octubre al viernes 21 de noviembre

※ Todos los servicios se ofrecen en japonés. Por favor, acuda acompañado de alguien que entienda japonés. O comuníquese a Koza International Plaza (KIP) para solicitar asistencia de idioma. 098-989-9767

Contacto: Chiiki Wakamono support station Okinawa  
Teléfono: 098-989-4224  
Correo electrónico: [info@supportokinawa.info](mailto:info@supportokinawa.info)